

Porównanie tłumaczeń Księgi Sędziów 20:48

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Izraelici zaś zawrócili ku synom Beniamina i pobili ich ostrzem miecza w całym mieście* wraz z bydłem, wraz ze wszystkim, co się (tam) znajdowało, a także wszystkie napotkane miasta posłali w ogień.** ¹⁾²⁾

¹⁾ w całym mieście, מְעִיר מְתָם : em. na: z miasta mężczyzn, מְעִיר מְתָם ; wg G A : z miasta następnego w kolejności, ἀπὸ πόλεως ἐξῆς; wg G B : z miasta Methla, ἀπὸ πόλεως Μεθλα.

²⁾ posłali w ogień, שָׁלְחוּ בָאֵשׁ , idiom: puścili z dymem.